



## Совет Безопасности

Distr.: General  
24 September 2009  
Russian  
Original: English

---

### **Письмо Постоянного представителя Вьетнама при Организации Объединенных Наций от 18 сентября 2009 года на имя Генерального секретаря**

Имею честь препроводить Вам концептуальный документ для открытых прений в Совете по теме «Женщины, мир и безопасность: удовлетворение потребностей женщин и девушек в устойчивом мире и безопасности в постконфликтных ситуациях», которые состоятся 5 октября 2009 года (см. приложение).

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

*(Подпись)* **Ле Лонг Минь**  
Чрезвычайный и Полномочный посол  
Постоянный представитель



## **Приложение к письму Постоянного представителя Вьетнама при Организации Объединенных Наций от 18 сентября 2009 года на имя Генерального секретаря**

### **Удовлетворение потребностей женщин и девушек в устойчивом мире и безопасности в постконфликтных ситуациях**

#### **Концептуальный документ**

1. Принятием в 2000 году резолюции 1325 Совет Безопасности признал важное значение продвижения гендерной проблематики на всех этапах мирного процесса, включая поддержание мира, миростроительство и постконфликтное восстановление. Резолюция придает импульс работе Совета, государств-членов, организаций системы Организации Объединенных Наций, гражданского общества и всех других заинтересованных сторон по последовательному решению вопросов мира и безопасности с учетом гендерной проблематики. После принятия этой резолюции Генеральный секретарь представлял ежегодные доклады в рамках рассмотрения в Совете хода ее осуществления, и Советом было принято восемь заявлений своего Председателя и резолюция 1820 (2008). В этих и других соответствующих документах подчеркивалось, что для поддержания и упрочения мира и безопасности важное значение имеет принятие мер, направленных на удовлетворение потребностей женщин и обеспечение их равного участия и всесторонней вовлеченности в посреднические и переговорные процессы, во все аспекты поддержания мира, в оказание гуманитарной помощи и в процесс постконфликтного восстановления.

2. Благодаря осуществлению резолюций 1325 (2000) и 1820 (2008) Совета Безопасности, заявлений Председателя Совета Безопасности и других соответствующих документов были достигнуты значительные результаты, в частности усилилась защита гражданских лиц в ходе вооруженного конфликта, в том числе женщин и девочек, и активизировалось участие женщин в процессах обеспечения мира и безопасности. Однако сложившаяся ситуация далека от того, чтобы быть удовлетворительной, и по-прежнему характеризуется трудностями и проблемами, особенно на постконфликтном этапе, где потенциальный вклад женщин в миростроительство ограничен по причине их отстранения от участия в принятии решений, неполного учета их потребностей и недостаточного финансирования. В последних докладах и научных исследованиях, в том числе и в документах Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ) отмечается наличие существенного разрыва в финансировании потребностей женщин в постконфликтных ситуациях. Согласно результатам проведенного ЮНИФЕМ обзора, в почти 17 000 проектах, представленных на финансирование в рамках сводных и срочных межучрежденческих призывов по 23 постконфликтным странам за трехлетний период 2006–2008 годов, целевые гендерные расходы составили менее 3 процентов от всего объема затрат. Данные другого исследования в области удовлетворения потребностей женщин, проведенного в рамках оценки потребностей в постконфликтный период в восьми странах, свидетельствуют о том, что только в 8 процентах предлагаемых бюджетов предусматриваются конкретные меры, направленные на удовлетворение потребностей женщин.

3. Одной из причин низкого объема средств, выделяемых на удовлетворение потребностей женщин в постконфликтной ситуации, возможно, является недостаточно активное участие женщин в процессе миростроительства, в частности в постконфликтном планировании, и их низкий уровень представленности на мирных переговорах, в осуществлении посреднических функций и в реформировании секторов безопасности и правосудия. Опять же, согласно ЮНИФЕМ, женщины в среднем составляют 7 процентов в составе делегаций на официальных переговорах, и с 1992 года среди поставивших свои подписи под мирными соглашениями женщин насчитывается лишь 2,4 процента.

4. Генеральный секретарь в своем докладе о миростроительстве сразу же после завершения конфликта за 2009 год отмечает, что угрозы миру часто являются наиболее острыми на начальных этапах постконфликтного восстановления. Но этот период открывает и уникальную возможность для обеспечения полного и эффективного осуществления резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности.

5. Для того чтобы активизировать и обеспечить последовательное и эффективное удовлетворение потребностей женщин на этапе постконфликтного восстановления, участию женщин в планировании и мониторинге миростроительства должно уделяться приоритетное внимание и поддержка должна оказываться, по возможности, на самых начальных этапах. Приоритеты женщин должны учитываться в рамках посреднических усилий по урегулированию конфликта, при разрешении конфликта, в ходе мирных переговоров и на начальном этапе восстановительных работ. Игнорирование вклада женщин в процессы планирования в конфликтных и постконфликтных ситуациях, и в частности необходимости обеспечения их физической безопасности, контроля их производственных активов и доходов, их доступа к базовым услугам и к принятию решений может обернуться серьезными издержками на этапе восстановления и подорвать усилия по обеспечению правопорядка и возобновлению экономической активности.

6. Что касается важнейшей роли женщин в мирном процессе, то без учета потребностей, приоритетов и озабоченностей женщин в ситуациях конфликта и своевременного и систематического обеспечения их ресурсами, постконфликтное восстановление не принесет эффективных и устойчивых дивидендов мира и развития. Во время председательствования Вьетнама в Совете Безопасности 5 октября 2009 года пройдут открытые прения на тему «Удовлетворение потребностей женщин и девушек в устойчивом мире и безопасности в постконфликтных ситуациях», которые предоставят Совету Безопасности, государствам-членам и другим организациям возможность рассмотреть ход осуществления резолюции 1325 (2000) и соответствующих документов и обсудить дальнейшие меры по удовлетворению потребностей женщин и девушек в постконфликтных ситуациях, имея в виду активизацию их участия и вовлеченности в мирные процессы, что способствовало бы поддержанию мира и безопасности. Председательствовать на открытых прениях будет заместитель премьер-министра, министр иностранных дел Фам Зя Кхием.

7. В этой связи Вьетнам предлагает Совету, государствам-членам и организациям обменяться мнениями и обсудить следующие вопросы:

- рассмотрение хода осуществления резолюции 1325 (2000) и соответствующих документов;

- оценка последствий конфликтов для женщин и девочек и оценка потребностей женщин и девочек в постконфликтных ситуациях;
- определение путей и средств стимулирования и поддержания роли женщин в постконфликтном восстановлении и реинтеграции, организации выборов, отправлении правосудия и реформировании сектора безопасности и участие женщин в национальном строительстве, управлении страной и работе руководящих органов для решения задач социально-экономического развития, особенно с точки зрения улучшения положения женщин и девочек;
- скоординированная и слаженная поддержка со стороны системы Организации Объединенных Наций инициатив по наращиванию национального потенциала в деле удовлетворения потребностей женщин и девочек в обеспечении безопасности, восстановлении и развитии в постконфликтных ситуациях с должным учетом местных особенностей;
- роль государств-членов в деле расширения прав и возможностей женщин, как политических, так и экономических, защита прав женщин и девочек и меры по активизации участия женщин в постконфликтной деятельности и продвижении гендерной проблематики в постконфликтные стратегии;
- подготовка к десятой годовщине принятия резолюции 1325 (2000).

---